

Following are the IHS Software Terms and Conditions for licensing the Products and by accessing the Products Client accepts and agrees to be bound by these terms.

製品の使用許諾に関する IHS ソフトウェア約款を以下に記載します。製品にアクセスすることにより、顧客は、本約款を承諾し、本約款に拘束されることに同意するものとします。

1. DEFINITIONS.

1.1 “Affiliate” means any legal entity which controls, is controlled by, or is under common control of either party (ownership of more than 50% of assets or stock with control over day-to-day operations).

1.2 “Agreement” means these Software Terms and Conditions, the incorporated Exhibit, and the applicable Order Forms.

1.3 “Client Information” means any confidential or proprietary information or data provided by Client to IHS to enable IHS to perform its obligations under the Agreement.

1.4 “Confidential Information” means: (a) IHS Property; (b) Client Information; (c) the terms of the Agreement; and (d) any information that by its nature, Recipient knows or should know is confidential or proprietary, including Discloser business or technical information.

1.5 “Divisional Affiliate” means any legal entity which is: (i) directly controlled by Client or Client’s parent company (ownership of more than 50% of assets or stock with control over day-to-day operations), and (ii) together with Client operates a distinct and separate business division/unit within the Client enterprise.

1.6 “Documentation” means the material, user guides, and manuals provided by IHS to Client for use with a Product.

1.7 “Exhibit” means the Exhibit which contains the terms or conditions specific to the Products.

1.8 “Expenses” means the reasonable and documented expenses incurred by IHS to provide Products to Client, including hotel, meal, and travel costs.

1.9 “Fees” means the money owed to IHS for Products provided in the Order Form. Fees are exclusive of Expenses and Taxes, which will be charged separately to the Client.

1.10 “IHS Property” means: (a) the business process, management and analytics technologies of IHS, including without limitation; any algorithms, analyses, data, databases, Documentation, formats, forecasts, formulas, inventions, know-how, methodologies, processes, tools, trade secrets, and Products, and (b) any and all derivative works, enhancements, or other modifications to any of the above.

1.11 “Order Form” means the document executed by both parties describing the Product(s) being licensed, the license term, Fees, Expenses, and any special terms or conditions.

1.12 “Product(s)” means all information or software provided by IHS and/or its third party providers to Client under an Order Form. IHS reserves the right to replace or make any change to the Product(s) by providing at least 45 days prior written notice to the Client.

1.13 “Taxes” means value-added, sales, use, import, or any taxes other than taxes assessed upon the income of IHS. Client must submit applicable documentation to receive tax exempt status.

2. FEES, PAYMENT, DELIVERY AND TAXES.

2.1 IHS will invoice Client for all Fees and Expenses due under any Order Form for the Products and Maintenance. Client will pay IHS the Fees and Expenses in advance, within 30 days from date of invoice issued by IHS and in the currency specified in the Order Form. Fees for Products are nonrefundable. IHS may: (a) accrue interest at the lesser of 1% per month or the highest rate permitted in law, and/or (b) discontinue the provision of Products if payment is not received when

1. 定義

1.1 「関連会社」とは、あらゆる法人であって、一方当事者を支配する、一方当事者により支配される、または一方当事者と共通の支配に服するものをいいます（なお、支配とは資産または株式の 50 パーセント超を所有し、かつ、日常業務に対する支配権があることをいうものとします）。

1.2 「本契約」とは、本ソフトウェア約款、編入された付帯約款、および該当する注文書をいいます。

1.3 「顧客情報」とは、秘密または専有の情報もしくはデータであって、IHS が本契約に基づいて義務を履行できるようにするために顧客が IHS に提供するものをいいます。

1.4 「秘密情報」とは、次に掲げるものをいいます。(a)IHS 財。(b)顧客情報。(c)本契約の条件。(d) あらゆる情報であって、開示者の業務上または技術上の情報等、その性質から受領者が秘密または専有であると知っているまたは知り得べきもの。

1.5 「部門関連会社」とは、あらゆる法人であって、(i)顧客または顧客の親会社に直接的に支配（資産または株式の 50 パーセント超を所有し、かつ、日常業務に対する支配権があることをいいます）され、(ii)顧客企業体において別個の独立した事業部門／単位を顧客と共に運営しているものをいいます。

1.6 「文書資料」とは、IHS が顧客に提供する、製品の利用に関する資料等、ユーザーガイドおよびマニュアルをいいます。

1.7 「付帯約款」とは、製品に特有の条件を定める付帯約款をいいます。

1.8 「経費」とは、宿泊費、食費および旅費等、合理的かつ文書化された経費であって、IHS が製品を顧客に提供するために負担するものをいいます。

1.9 「料金」とは、注文書にもとづいて提供される製品に対して IHS に支払われるべき金銭をいいます。料金は、経費および税を含まないものとし、経費および税は別途顧客に対して請求されるものとします。

1.10 「IHS 財」とは次に掲げるものをいいます。(a)IHS の業務プロセス、管理および分析論的技術で次のものを含みますがこれらに限られないものとします。あらゆる解法、分析、データ、データベース、文書資料、フォーマット、予測、方式、発明、ノウハウ、手法、処理過程、ツール、営業秘密、および製品。(b)あらゆる派生物、改善またはその他の改良で上記のいずれかに対するもの。

1.11 「注文書」とは、両当事者が作成する書類であって、使用許諾される製品、使用許諾期間、料金、経費および特別な条件(該当する場合)が記載されているものをいいます。

1.12 「製品」とは、IHS および／または IHS の第三者プロバイダーが注文書に基づいて顧客に対して提供する全ての情報またはソフトウェアをいいます。IHS は、顧客に対し少なくとも 45 日の書面による事前の通知をすることにより、製品を交換するまたは製品に変更を加える権利を留保します。

1.13 「税」とは、付加価値、販売、利用、輸入または他のあらゆる税で、IHS の所得に課せられる税以外のものをいいます。顧客は免税地位を受けるため書類（該当する場合）を提出するものとします。

2. 料金、支払、引渡および税

2.1 IHS は注文書に基づき支払われるべき製品および保守に対する全ての料金および経費を顧客に請求します。顧客は、前金で、IHS が顧客に対して発行した請求書の日付から 30 日以内に注文書に記載の通貨で料金および経費を IHS に支払うものとします。本契約に別段の規定がある場合を除き、製品に対する料金は返金不可であるものとします。IHS は、(a)月 1 パーセントの金利または法が許容する最高金利のいずれか低い率を乗じた利子を加算でき

due. Client has no right of set-off.

2.2 Unless otherwise agreed in the Order Form, IHS reserves the right to modify the Fees after the initial 12 month licence or Maintenance period by providing at least 45 days prior written notice to the Client; provided such change will occur no more than once in any 12 month period.

2.3 Delivery of Products is deemed to occur and risk of loss passes upon delivery or when IHS provides access codes to Client that allow Client to access or to take immediate possession of Product.

3. OWNERSHIP OF INTELLECTUAL PROPERTY.

3.1 IHS or its third party providers owns all IHS Property, and Client owns all Client Information. Client may provide suggestions/feedback which IHS may use without any obligation to Client so long as such suggestions/feedback do not include Client Information.

3.2 Neither party will remove any copyright, trademark, or other proprietary notices of the other party or any third party on any materials received from the other party and each party will reproduce all such notices on all copies of such materials.

4. CONFIDENTIAL INFORMATION.

Where either party ("Discloser") provides the other ("Recipient") with Confidential Information, it shall be held in strict confidence and shall not be disclosed or used for any purpose other than as specifically authorized/provided in the Agreement without the prior written consent of the other. Confidential Information shall not include information: (i) which is or becomes public knowledge other than by a breach of this clause, (ii) that is required to be disclosed by any applicable law or by any recognized stock exchange, (iii) that is obtained from a third party without breach of an obligation of confidentiality and (iv) which can be shown to have been independently developed by the parties by means other than through its access to the Confidential Information. Upon any expiration or termination of the Agreement or Order Form, Recipient promptly will return to Discloser or destroy all Discloser Confidential Information that it has in its possession or control related to the Agreement or Order Form as applicable.

5. INDEMNIFICATION.

5.1 By IHS.

5.1.1 Except as otherwise specifically set forth in an Order Form, IHS will indemnify, defend, and hold harmless Client for any damages (and related attorney's fees) awarded by a court in favour of any third party alleging that Products infringe or misappropriate any third party intellectual property rights, including any patent, copyright, trademark, or trade secret, in the country(s) of Client's locations as licensed under an Order Form ("Infringement Claim").

5.1.2 IHS will have no liability under this Section 5.1 for any Infringement Claim arising from: (a) failure to use Products in accordance with the Agreement, (b) the modification of a Product not specifically authorised in writing by IHS; (c) the combination of a Product with any third party software, equipment, or information not specified in the Documentation; (d) the use of a version of a Product other than the then-current version, if the infringement would have been avoided by use of the then-current version; or (e) compliance with designs, plans, or specifications furnished by or on behalf of the Client.

5.1.3 If Products are held or are believed by IHS to infringe, IHS may choose, at its sole expense, (a) to modify the Products so that they are non-infringing; (b) to replace the Products with non-infringing Products that are functionally equivalent; (c) to obtain a license for Client to continue to use the Products; or if none of (a), (b), or (c) is commercially reasonable, then (d) to terminate the Order Form for the infringing Products and refund Fees paid for such infringing Product(s); in case of provision of software Products, based upon a five year depreciation schedule. This Section 5.1.3 states the entire liability of IHS and Client's sole and exclusive remedy for any infringement of third party proprietary rights of any kind.

るものとし、かつ/または(b)製品の提供を中止することができるものとし、顧客は相殺の権利を有しないものとします。

2.2 注文書において別段の合意がある場合を除き、IHS は当初 12 か月の使用許諾または保守期間後、顧客に対して少なくとも 45 日前の予告を行うことにより料金を変更する権利を留保します。ただし、かかる料金の変更は、いずれの 12 か月の期間においても 1 回を超えて行われたいものとします。

2.3 納品時、または顧客が製品にアクセスするためのもしくは製品を即時に所持するためのアクセスコードを IHS が顧客に対して提供した時点において、製品の引渡がなされるものとみなし、また、損失の危険が移転するものとします。

3. 知的財産の帰属

3.1 IHS または IHS の第三者プロバイダーは全ての IHS 財を所有するものとします。顧客は全ての顧客情報を所有するものとします。顧客は提言/意見を提供する場合、かかる提言/意見が顧客情報を含まない限りにおいて、IHS は顧客に対し何らの義務なくかかる提言/意見を利用できるものとします。

3.2 いずれの当事者も、他方当事者から受ける資料等に含まれる他方当事者または第三者の著作権、商標またはその他の専有的権利に関する表示を除去してはならないものとし、各当事者はかかる資料等の写しに全てのかかる表示を再現するものとします。

4. 秘密情報

一方当事者（「開示者」といいます）が他方当事者（「受領者」といいます）に秘密情報を提供する場合、当該秘密情報は厳に秘密として保持されるものとし、開示者の事前の書面による同意なく本契約において明確に許可または規定される以外のいかなる目的にも開示または使用されないものとします。秘密情報には次に掲げる情報を含まないものとします。すなわち、(i)本条の違反によらずに公知であるまたは公知となった情報、(ii)適用される法令または公認の証券取引所により開示が要請される情報、(iii)秘密保持義務違反によらず第三者から取得した情報、および (iv)秘密情報によらない方法により当事者が独自に開発したことが示されうる情報。本契約または注文書が満了または終了した場合、開示者は、本契約または該当する注文書に関連してその所持下または支配下にある全ての開示者の秘密情報を速やかに開示者に対して返却するかまたは速やかに破棄するものとします。

5. 補償

5.1 IHS 側

5.1.1 注文書に別段規定される場合を除き、IHS は、製品が注文書に基づき使用許諾が付与されている顧客の所在地がある国において特許権、著作権、商標権または営業秘密を含む第三者の知的財産権を侵害または横領している主張する第三者請求（「侵害請求」といいます）を認める裁判所の判決に基づく損害賠償（および関連する弁護士費用）に対して、顧客を補償し防衛しかつ顧客が損害を被らないようにするものとします。

5.1.2 IHS は、次に掲げる各事項から生じる侵害請求に対して第 5.1 条に基づく責任を一切負わないものとします。(a)製品を本契約に従って使用しないこと。(b) IHS により書面で明確に許可されていない製品に対する改変。(c) 文書資料に特定されていない第三者ソフトウェア、機器または情報と製品との組合せ。(d) 最新版の製品の使用により侵害請求が回避されたであろう場合における最新版でないバージョンの製品の使用。(e) 顧客が提供する設計、計画または仕様に従ったこと。

5.1.3 製品が権利侵害をしていると裁判所により判断された場合または製品が権利侵害をしていると IHS が判断する場合、IHS は、その単独の費用負担により、(a) 当該製品に変更を加えて権利侵害に当たらないようにすること、(b)機能的に同等の非侵害製品と当該製品を交換すること、(c)顧客が当該製品を継続して使用するための使用許諾を取得することのいずれかを選択できるものとし、(a)、(b)または(c)のいずれも商業上合理的でない場合、(d) 当該侵害製品に関する注文書を終了し、当該侵害製品に対して支払われた料金を、ソフトウェア製品の提供のときには 5 年減価償却方式に基づいて、返金することを選択できるものとします。第 5.1.3 条は、あらゆる種類の第三者の財産的権利の侵害に対する IHS の全ての責任および顧客の唯一の救済方

法を規定するものとします。

5.2 By Client. Client will indemnify, defend and hold harmless IHS for any damages (and related attorney's fees) awarded by a court in favour of any third party alleging that Client Information used by IHS in accordance with the terms and conditions of the Agreement infringes or misappropriates any third party intellectual property rights including any patent, copyright, trademark, or trade secret. If Client Information is held or is reasonably believed by IHS to infringe, IHS will cease using such Client Information and will not be liable to Client for any breach or failure to perform under the Agreement for which the Client Information was provided.

5.3 Mutual Indemnification: Each party will indemnify, defend, and hold the other party harmless from any claim, demands, liabilities, suits, or expenses of any kind for personal injury or damage to tangible property to the extent arising from its negligence or wilful misconduct on either party's premises.

5.4 Indemnification Procedure. The indemnification obligations of each party under this Section 5, are contingent upon the indemnified party providing to the indemnifying party: (a) prompt written notice of the alleged claim; (b) sole control of the defence or settlement of the alleged claim; and (c) reasonable cooperation and assistance, at the indemnifying party's expense. If the indemnified party chooses to be represented by counsel, it will be at the indemnified party's sole cost and expense.

6. LIMITATION OF LIABILITY.

6.1 NEITHER IHS, ITS THIRD PARTY PROVIDERS, NOR THE CLIENT WILL BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, SPECIAL, OR OTHER INDIRECT DAMAGES SUFFERED BY THE OTHER PARTY, INCLUDING: (a) ANY LOSS OF ACTUAL OR ANTICIPATED PROFITS, REVENUE, SAVINGS, OR BUSINESS; (b) LOSS OF DATA OR INFORMATION; (c) LOSS OF GOOD WILL, REPUTATION, OR SIMILAR LOSSES; OR (d) BUSINESS INTERRUPTIONS ARISING OUT OF OR RELATED TO THE AGREEMENT OR ANY USE OF OR INABILITY TO USE PRODUCTS, EVEN IF ADVISED IN ADVANCE OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH LOSSES OR DAMAGES.

6.2 Except for each party's indemnification obligations under Section(s) 5.1 or 5.2, the maximum liability of IHS, its third party providers, and/or the Client to the other party for all claims under the Agreement, in warranty, contract, tort, or otherwise, will not exceed: in the case of Products, the Fees paid by Client in the prior 12 months for the defective Products that are the subject of the claim.

6.3 The limitations of liability in this Section 6 will not apply to the liability of a party for: (a) damages related to death or personal injury arising out of the gross negligence or wilful misconduct of the party; (b) any damages or liability incurred as a result of fraud or fraudulent misrepresentation of the party; or (c) to claims or loss(es) based upon breaches by the party of its License/Authorised Use or the other party's intellectual property rights.

7. TERM AND TERMINATION.

7.1 The initial term of a Product license will be set forth in the applicable Order Form. Upon expiration of the initial term, the Order Form will automatically renew for additional one-year terms for Products or Maintenance licensed on a term basis unless terminated as provided in Section 7.2 of the Agreement. The term of this Agreement shall continue for the term of the Order Form.

7.2 Either Party may terminate the Agreement, or licenses granted under an Order Form if: (a) the party gives written notice to the other party of its election to terminate at least 30 days before the end of the initial term or renewal term of the Order Form for Products or Maintenance licensed on a term basis; (b) the other party commits a breach of any material term or condition of the Agreement and does not cure such breach within 30 days of written notice; or (c) the other party's assets are transferred to an assignee for the benefit of creditors, to a receiver or to a trustee in bankruptcy, a proceeding is commenced by or against the other party for relief under bankruptcy or similar laws and such proceeding is not dismissed within 60 days, or the other party is adjudged bankrupt.

5.2 顧客側 顧客は、IHS が本契約の諸条件に従い使用する顧客情報が特許権、著作権、商標権または営業秘密を含む第三者の知的財産権を侵害または横領していると主張する第三者請求を認める裁判所の判決に基づく損害賠償（および関連する弁護士費用）に対して、IHS を補償し防御しかつ IHS が損害を被らないようにするものとします。顧客情報が権利侵害をしていると裁判所により判断された場合または顧客情報が権利侵害をしていると IHS が合理的に判断する場合、IHS は、かかる顧客情報の使用を中止するものとし、また、当該顧客情報が提供されたことに関するいかなる本契約の違反または不履行について顧客に対し責任を負わないものとします。

5.3 相互補償 各当事者は、一方当事者の施設における過失または故意の不正から生じる限度において、人身障害または有形財産の損害に対するあらゆる種類の請求、要求、責任、訴訟または費用に対して、他方当事者を補償し防御しかつ他方当事者が損害を被らないようにするものとします。

5.4 補償手続 第 5 条に基づく各当事者の補償義務は、被補償当事者が、次に掲げる事項全てを補償当事者に対して提供することを条件とします。(a)主張された請求の速やかな書面による通知。(b)主張された請求に対する防御または和解に関する単独の制御。(c)補償当事者費用において、合理的な協力および支援。なお、被補償当事者が弁護士による自己の代理を選択する場合、かかる代理は被補償当事者の単独の費用および負担で行うものとします。

6. 責任の制限

6.1 IHS、IHS の第三者プロバイダー、顧客のいずれも、次に掲げるものを含む、他方当事者が被った、本契約または製品のいかなる利用もしくは利用不能に起因するまたは関連するあらゆる派生損害、懲罰的損害、特別損害またはその他の間接損害について、たとえかかる損失または損害の可能性を事前に告知された場合であっても、一切責任を負わないものとします。(a)実際もしくは予想された利益、収益、費用削減または事業の損失。(b)データまたは情報の損失。(c)信用の損失、評判またはそれらに類する損失。(d) 営業の中断。

6.2 第 5.1 条または第 5.2 条に基づく各当事者の補償義務を除き、本契約に基づく全ての請求（保証、契約法、不法行為法またはその他あらゆる原因によるもの）に関する IHS、IHS の第三者プロバイダー、および/または顧客の他方当事者に対する責任の累計最大限度は、次に掲げる額を超えないものとします。製品に関連する場合、当該請求の対象である瑕疵ある製品に対して直近 12 ヶ月間に顧客が支払った料金の額。

6.3 第 6 条の責任の制限は、次に掲げるものに対する一方当事者の責任に対して適用しないものとします。(a)当該当事者の重過失または故意の不正行為から生じた死亡または人身障害に関する損害賠償。(b)当該当事者の詐欺または詐欺的不実表示の結果として被った損害または責任。(c)当該当事者による使用許諾/正規利用の違反または他方当事者の知的財産権に対する侵害に基づく請求もしくは損失。

7. 期間および終了

7.1 製品使用許諾の当初期間は、該当する注文書に規定されるものとします。当初期間の満了時において、当該注文書は、有期で使用許諾される製品または保守について、1 年の更新期間で自動更新しその後も継続的に自動更新するものとします。ただし、本契約第 7.2 条の規定により終了する場合は除きます。本契約の期間は当該注文書の期間、継続するものとします。

7.2 各当事者は、次に掲げる場合、本契約または注文書に基づき付与された使用許諾を終了できるものとします。(a)一方当事者が、有期で使用許諾される製品または保守にかかる注文書の当初期間または更新期間の満了の少なくとも 30 日前までに、他方当事者に対して終了する旨の書面による通知を行った場合。(b)他方当事者が本契約の重要な条件について違反をし、書面による通知から 30 日以内にかかる違反を是正しない場合。(c)他方当事者の資産が債権者の利益のために譲受人に移転された場合または管財人もしくは破産管財人に移転された場合、倒産法またはそれに準じる法に基づく救済のために他方当事者によりまたは他方当事者に対して手続きが開始され、かかる手続きが 60 日以内に却下されない場合、または他方当事者が破産宣告を受けた場合。

7.3 Any termination does not relieve either party of any liability incurred prior to such termination, or for Client's payment for unaffected Products. Upon the termination of the Agreement, or any Order Form; all Fees and Expenses owed by Client through the date of termination automatically and immediately become due and payable.

7.4 Upon any expiration or other termination of an Order Form, all licenses granted under same immediately will terminate. All terms and conditions of the Agreement will continue to apply to any Order Forms that have not been so terminated.

7.5 **Effect of Term or Termination.** Unless otherwise provided in the Agreement, Client may not permanently retain Product, including: (a) in any file or on any hard drive, server or other form of memory; or (b) in any printed form. Except as otherwise specified on an Order Form, Client represents and warrants that upon any expiration or termination of the Agreement or an Order Form, as applicable, Client immediately will: (x) discontinue all use of Product(s) associated with any expired or terminated Order Forms; (y) destroy any items relating to Products (including but not limited to data, software, and Documentation) and purge any Product data from all electronic media; and (z) upon request from IHS provide written certification to IHS that Client has complied with this paragraph.

8. ANTI-CORRUPTION AND EXPORT CONTROL.

Both parties shall (i) comply with all applicable laws of the United States and other jurisdictions relating to anti-corruption and agree not to perform, offer, give and receive bribes or corrupt actions in relation to the procurement or performance of the Agreement and (ii) comply with all applicable export laws and regulations of the United States and other relevant local export laws as they apply to the Products provided by IHS under the Agreement. Failure to comply with all applicable anti-corruption or export laws will be deemed a material breach of the Agreement.

9. U.S. GOVERNMENT USE.

The following is a notice to Client as well as to any potential third party recipients of the Products:

The Products provided hereunder: (a) were developed at private expense and are IHS proprietary information; (b) were not developed with government funds; (c) are an IHS trade secret for purposes of the Freedom of Information Act; and (d) are commercial items as defined in FAR 2.101. Any Products, used by, for, or on behalf of the U.S. Government are provided with LIMITED RIGHTS. Any software or tools embedded in Products used by or on behalf of the U.S. Government is provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication, or disclosure of data or software by the U.S. Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 12.211 and 12.212(a) and/or Commercial Computer Software at DFARS 227.7202-1(a) or subparagraphs (c) (1) and (2) of the Commercial Computer Software-Restricted Rights at 48 CFR 52.227-19, as applicable. Manufacturer is IHS.

10. MISCELLANEOUS.

10.1 **General.** These terms and conditions together with the applicable Order Form sets forth the entire agreement between the parties and supersedes any and all prior proposals, agreements or communications, written or oral, of the parties with respect to the subject matter of the Agreement. Nothing contained in any Client-issued purchase order, purchase order acknowledgement, or purchase order terms and conditions (including any online terms as part of the required procurement process) will modify or add any additional terms or conditions to the Agreement. Such document(s) is for Client's administrative purposes only, and not binding on either party, even if acknowledged, executed, or processed on request of Client. If Client executes the applicable Order Form on behalf of itself and its Affiliate(s), then Client shall be responsible for ensuring compliance with this Agreement by itself, Client's Affiliate(s), its Authorised Users, and the Authorised Users of Client's Affiliates. Neither party shall be in breach of the Agreement nor liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations hereunder except for payment for any Fees if such delay or failure result from events, circumstances or causes beyond its

7.3 いかなる終了も、かかる終了より前に生じた各当事者の債務を免除しないものとし、または影響を受けない製品に対する顧客の支払債務を免除しないものとします。本契約または注文書の終了時点において、終了日までに顧客が支払義務を負うあらゆる料金および経費について自動的かつ即時に支払期限が到来するものとします。

7.4 注文書の満了または終了の時点において、当該注文書に基づき付与された全ての使用許諾は、即時に終了するものとします。本契約の全ての条件は、終了していない注文書に対して引き続き適用されるものとします。

7.5 **期間または契約終了の効果** 本契約に別段の定めがある場合を除き、顧客は、(a) いかなるファイル、ハード・ドライブ、サーバまたはその他の形態の記憶装置、または(b) いかなる印刷形態であれ、恒久的に製品を保持してはならないものとします。注文書に別段の定めがある場合を除き、顧客は次に掲げる事項を表明し保証します。本契約または注文書（該当する場合）の満了時または終了時において、直ちに(x) 満了または終了した注文書に関連する製品の利用を全て停止すること、(y) 製品に関係するすべてのもの（データ、ソフトウェアおよび文書資料を含みますがこれらに限られないものとします）を破棄し、あらゆる電子媒体から製品データを消去すること、および(z) IHS が要請する場合、顧客が本条の規定を順守したことを証する証明書をIHS に提供すること。

8. 腐敗防止および輸出規制

両当事者は、(i) 腐敗防止に関連するアメリカ合衆国および他の法域の全ての適用される法令を順守し、かつ、本契約の調達または履行に関連して賄賂または不正な行為を実施、申出、供与、收受しないことに同意するものとし、また、(ii) 本契約に基づいて IHS が提供する製品には輸出関連法令が適用されるため、全ての適用されるアメリカ合衆国輸出関連法令および規則および該当する現地輸出関連法令を順守するものとします。全ての適用される腐敗防止または輸出関連法令を順守しないことは本契約の重大な違反とみなすものとします。

9. アメリカ合衆国政府向け権利表示

以下は顧客および製品を受取る可能性のあるあらゆる第三者に対する表示です。

本契約に基づき提供される製品は、(a) 私的な費用により、開発されたものであり、IHS の財産価値を有する情報であり、(b) 公的資金により開発されたものではなく、(c) 情報公開法においては IHS の営業秘密であり、(d) FAR 2.101 に規定される商業的品目です。アメリカ合衆国政府により、アメリカ合衆国政府のために、もしくはアメリカ合衆国政府に代わって利用されるあらゆる製品には権利限定が設けられています。アメリカ合衆国政府によりもしくはアメリカ合衆国政府に代わって利用される製品に組み込まれているあらゆるソフトウェアまたはツールには権利制限が設けられています。アメリカ合衆国政府によるデータまたはソフトウェアの利用、複製または開示については、FARS12.211 および 12.212(a)における専門的データおよびコンピューター・ソフトウェアに係る権利条項、ならびに/または DFARS227.7202-1(a)における商用コンピューター・ソフトウェアまたは 48 CFR 52.227-19 における商用コンピューター・ソフトウェア権利制限の副段落(c) (1)および(2)において規定される制限の対象です。製造業者は IHS です。

10. 雑則

10.1 **一般条項** 本契約の諸条件および注文書は両当事者間の完全な合意を規定するものであり、書面であるか口頭であるかにかかわらず本契約の対象となる事項に関してなされた両当事者のあらゆる事前の提案、合意または交信に優先するものとします。顧客の発行する発注書類、発注確認書類または発注書契約条項（必要な購買プロセス上のあらゆるオンライン条項を含みます）に含まれるいかなるものも本契約を一切変更せず、本契約に追加の契約条件を加えないものとします。かかる書類は顧客の内部事務処理目的に限られるものとし、顧客の要請により確認、署名または処理された場合であっても、いずれの当事者も拘束しないものとします。顧客が自己および自己の関連会社のために該当する注文書を締結する場合、顧客は、自己、顧客の関連会社、顧客の正規ユーザおよび顧客の関連会社の正規ユーザによる本契約の確実な順守について責任を負うものとします。いずれの当事者も、料金の支払義務を除く本契約に基づく義務の履行遅滞または不履行について、かかる履行遅滞または不履行がその合理的な支配を超える事柄、状況または原因によるものである場合、本契約に違反したことにならないものとし、また、責任を負わないものとします。関連会社に対する譲渡を除き、顧客は、IHS の事前の書面による同意なく、本契約に基づく権利および義務を第三者に譲

reasonable control. Except for an assignment to an Affiliate, Client may not assign the rights and obligations under the Agreement to any third party (whether directly or indirectly, by operation of law or otherwise) without the prior written consent of IHS, which consent will not be unreasonably conditioned, withheld, or delayed. IHS may subcontract any or all of its obligations under the Agreement to subcontractors of its choosing. Client agrees that IHS affiliates are not deemed subcontractors for purposes of this section. The Agreement is binding on the parties, their successors, and assigns. The Agreement shall be construed under the laws of England and Wales and each party hereby submits to the exclusive jurisdiction of English Courts. The parties hereby disclaim the application of the 1980 UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods. The English language version of the Agreement shall be controlling in the interpretation or application of the terms of the Agreement. If any provision of the Agreement is found invalid or unenforceable, the remaining portions will remain in full force and effect. All notices required under the terms and conditions must be in writing and delivered by commercially established courier service; facsimile with written confirmation of delivery; email with written confirmation of delivery; or via certified mail, return receipt requested, to the addresses specified in the Order Form. Any legal notices must also be copied to "Attention: IHS Legal Department, General Counsel." Any cause of action arising under the Agreement shall be asserted within two (2) years of the date upon which such cause of action accrued, or the date upon which the complaining party should have reasonably discovered the existence of such cause of action, whichever is later. No failure or delay by either party to exercise any right they may have operates as a waiver of their rights at any future time. The parties are independent contractors and nothing in the Agreement will be construed to create a partnership, joint venture or employment relationship between the parties. The terms and conditions of the Agreement (including Section(s) 4, 5, and 6) will survive the expiration or other termination to the fullest extent necessary for their enforcement and for the realization of the benefit by the party in whose favour they operate. If a Client requires training Services for Products licensed under the Agreement, then IHS will provide such Services subject to the Agreement. No term of the Agreement is intended to confer a benefit on or to be enforceable by, any person who is not a party to the Agreement.

10.2 Publicity. IHS may use Client's name and logo in compiling a list of IHS' Clients. Any additional publicity concerning a party will require the other party's prior written consent.

10.3 Execution. Each person executing the Order Form on behalf of any entity hereby represents and warrants that he or she is duly authorised and has full authority to execute and deliver the Order Form. Each party consents to the other party's use of electronic signatures on the Order Form. Neither party may object to the legal effect or enforceability, as a result of such electronic signature, which will be considered to be an original binding signature.

渡(直接的または間接的であるか、法の作用またはその他の原因によるものであるかを問いません)できないものとします。かかる同意は、不合理に条件付とされ、留保されまたは遅延されないとします。IHS は、本契約に基づく自己の義務の一部または全部を自己の選択する再委託先に再委託できるものとします。顧客は、本条において IHS 関連会社を再委託先とみなさないことに同意するものとします。本契約は両当事者、その承継人および譲受人を拘束するものとします。本契約はイギリス法に基づいて解釈されるものとし、各当事者は英国裁判所の専属管轄に服するものとします。両当事者は、国際物品売買契約に関する国際連合条約の適用を排除するものとします。本契約の諸条件の解釈または適用は、本契約の英語版に準拠するものとします。本契約のいずれかの規定が無効または執行不可能であると判断される場合、その他の部分はなお完全な効力および効果を有するものとします。本約款に基づき必要とされる全ての通知は書面によらなければならないものとし、かつ、商業上定評ある宅配便、書面での送信確認を伴うファクシミリ、書面での送信確認を伴う E メール、または配達証明付の書留郵便により注文書に記載された住所に対して送付されなければならないものとします。なお、法的な通知はいずれも「IHS Legal Department, General Counsel」宛に写しを送付しなければならないものとします。本契約に基づいて生ずるいずれの請求原因も、かかる請求原因が発生した日または申立当事者がかかる請求原因の存在を合理的に発見すべきであった日のいずれかの遅い方から 2 年以内に主張しなければならないものとします。一方当事者による権利の行使の遅滞または不行使は、将来のいずれの時点においても権利の放棄として作用しないものとします。両当事者は、独立の事業者であって、本契約のいかなる条件も、当事者間に組合、合併事業または雇用関係を創出するものと解釈されないものとします。本契約の諸条件(第 4 条、第 5 条および第 6 条を含みます)は、当該条件が有利に働く当事者による当該条件の執行のためおよび利益の実現のために必要な最大限まで契約の満了後またはその他の終了後も存続するものとします。顧客が、本契約にもとづいて使用許諾される製品についてトレーニングサービスを必要とする場合、IHS は本契約の規定を条件としてかかるサービスを提供するものとします。本契約のいずれの条件も、本契約の当事者ではない者に対して利益を付与することを意図するものではなく、また本契約の当事者ではない者によって執行可能であることを意図するものではないものとします。

10.2 公表 IHS は、IHS の顧客のリストの編集において顧客の名称およびロゴを利用できるものとします。一方当事者に関する追加的な広報は、他方当事者の事前の書面による同意を必要とするものとします。

10.3 締結 いずれかの事業体のために注文書に署名する各個人は、注文書を締結し交付することについて正当に権限を与えられており、注文書を締結し交付するための完全な権限を有することについて表明し保証するものとします。各当事者は、注文書における他方当事者の電子署名の使用に同意するものとします。いずれの当事者も、かかる電子署名を受けて法的効力または執行可能性に異議を唱えないものとします。かかる電子署名は真正の法的拘束力を有する署名とみなすものとします。

EXHIBIT FOR SOFTWARE PRODUCTS ソフトウェア製品付帯約款

1. DEFINITIONS.

1.1 "Error" means a failure of the Product to operate or to function as set forth in the Documentation or in an Order Form.

1.2 "Maintenance" means the services described in Section 4, below.

1.3 "Support Hours" means the times listed in the Documentation, exclusive of weekends and IHS holidays.

1.4 "Update" means an error correction, patch, bug fix, minor modification, or new release of the Products that is generally made available to purchasers of Maintenance at no additional charge. Updates do not include any major modifications, options, or future products for which IHS, in its sole discretion, determines to license separately and charge a separate Fee.

2. LICENSE/AUTHORISED USE.

2.1 LICENSE TYPES

1. 定義

1.1 「エラー」とは、製品が注文書または文書資料に定めるとおりに作動または機能しないことをいいます。

1.2 「保守」とは、下記第 4 条に記載の業務をいいます。

1.3 「サポート時間」とは、文書資料に列挙される時間をいいます。なお、週末および IHS の休日を除きます。

1.4 「アップデート」とは、保守の購入者に対して追加の費用なく一般的に利用可能となる、製品のエラー修正、バッチ、バグの修正、環末な修正または新しいリリースをいいます。アップデートは、いかなる主要な修正、オプションまたは将来の生産品も含まないものとします。IHS はその単独の裁量により、主要な修正、オプションまたは将来の生産品について別途使用許諾することおよび別途料金を課すことを決定します。

2. 使用許諾/正規利用

2.1 使用許諾種別

2.1.1 “Authorised User(s)” means employees of Client and/or Client’s Affiliates or Divisional Affiliates, as applicable, who must access a Product solely to help Client use the Product for its licensed purpose. Client assumes full liability and responsibility for the acts and omissions of its Authorised Users and will take all reasonable steps to ensure that no unauthorised persons shall have access to the Product.

2.1.2 “Client License” means a type of license that allows the Authorised Users (number specified in the Order Form, if applicable) of Client (as of the effective date of the license) to access the Product. A Client License does not include the right to allow use by Authorised Users of Client’s Affiliates.

2.1.3 “Enterprise-Wide License” means a type of license that allows the Authorised Users (number specified in the Order Form, if applicable) of Client and Client Affiliates (as of the effective date of the license) to access the Product.

2.1.4 “Divisional License” means a type of license that allows the Authorised Users (number specified in the Order Form, if applicable) of Client and Divisional Affiliates (as of the effective date of the license) to access the Product.

2.1.5 “Site License” means a type of license that only allows Client to access the Product from the locations listed in the Order Form. Proxy or community access from locations not listed in the Order Form is strictly prohibited. Site License may include Client Affiliate’s locations as sites, if the Order Form specifically lists the Client Affiliates’ locations.

2.1.6 “Standalone License” means a type of license that allows Client the right to download or access the Products on a single computer. Authorized Users shall only be authorised to access the Products on such computer.

2.1.7 “User License” means a type of license that allows the number of Authorised Users specified in the Order Form to access the Product through user name and passwords either: (i) on a concurrent basis (i.e. allowing up to the specified number of Authorised Users the rights to access the Products simultaneously) or (ii) on a generic/named user basis.

2.1.8 “Internal Use” means that Authorised Users may use the Product only for Client’s internal business purposes. Except as otherwise specified on an Order Form, Products are not licensed for external use.

2.2 Authorised Use

2.2.1 License Grant. Subject to the terms and conditions of the Agreement, IHS grants to Client, and Client hereby accepts, a license that is limited, nonexclusive, nontransferable, nonsublicensable, and revocable. Client may use the Product in the specified media and accompanying Documentation (if any), for its Internal Use only. The Order Form will specify information relevant to the license being purchased, including: (a) the license type (e.g. Enterprise-Wide, Site, or User), (b) the license term (e.g. perpetual or term), and (c) the Product(s) being licensed.

2.2.2 Product Restrictions. Client must not reverse engineer, disassemble, decompile, create derivative works, or otherwise alter or modify Products provided hereunder. Client may not transfer, sublicense, relicense or commercially exploit Products; or use Products for third party transactions, commercial time-sharing, rental, or service bureau use; or publicly perform or publicly display Products; or otherwise reproduce, directly or indirectly, Products in whole or in part, or any related materials.

2.2.3 Protection of IHS Intellectual Property. Client must take all reasonable steps to ensure that no unauthorised persons have access to a Product and that all authorised persons having access to the Product will refrain from any disclosure, duplication or reproduction.

2.2.4 De-Installation of Products. Should Client replace any of its computers containing an installed Product, Client will remove the Product, along with any hardware or data furnished to Client by IHS in connection with the installation of the Product, from such computer, so that no subsequent user may possess or have access to the Product.

2.1.1 「正規ユーザ」とは、顧客および／または顧客の関連会社または部門関連会社（該当する場合）の従業員であって顧客が製品をその使用許諾された目的のために利用することを支援するため製品にアクセスする必要がありそのためだけに製品にアクセスする者をいいます。顧客は、正規ユーザの作為および不作為に関する全ての義務と責任を負うものとし、かつ、権限のない者が製品にアクセスしないことを確保するためにあらゆる合理的な手段を講じるものとし、かつ、

2.1.2 「CL」とは、顧客の正規ユーザ（注文書に記載された数（該当する場合））による製品の使用を（当該使用許諾の効力発生日において）許可する使用許諾の種類をいいます。なお、CLは、顧客関連会社の正規ユーザに使用させる許可を含みません。

2.1.3 「EWL」とは、顧客および顧客関連会社の正規ユーザ（注文書に記載された数（該当する場合））による製品の使用を（当該使用許諾の効力発生日において）許可する使用許諾の種類をいいます。

2.1.4 「DL」とは、顧客および部門関連会社の正規ユーザ（注文書に記載された数（該当する場合））による製品の使用を（当該使用許諾の効力発生日において）許可する使用許諾の種類をいいます。

2.1.5 「SL」とは、顧客による製品のアクセスが注文書に列挙される所在地に限られる使用許諾の種類をいいます。注文書に列挙されていない所在地からのプロキシアクセスまたはコミュニティアクセスは厳格に禁止されるものとし、注文書に顧客関連会社の所在地が明確に列挙される場合、SLに当該顧客関連会社所在地をサイトとして含むことができるものとし、かつ、

2.1.6 「SAL」とは、単一のコンピュータ上で製品をダウンロードまたは使用できる権利を顧客に付与する使用許諾の種類をいいます。正規ユーザは、かかるコンピュータ上でのみ、製品の使用が許可されるものとし、かつ、

2.1.7 「UL」とは、使用許諾の種類の種類であって、注文書に記載された数の正規ユーザに対して、(i)同時版（すなわち、特定の数までの正規ユーザが同時に製品にアクセスできる権利が付与されます）または(ii)不特定／特定ユーザ版のいずれかで、ユーザ名およびパスワードを用いて製品を使用させることができるものをいいます。

2.1.8 「内部利用」とは、正規ユーザが顧客の内部業務目的のためにのみ製品を使用できることをいいます。注文書に別段の定めがある場合を除き、製品は外部利用のために使用許諾されないものとし、かつ、

2.2 正規利用

2.2.1 使用許諾付与 本契約の諸条件を順守することを条件として、IHSは顧客に対し、限定的、非専用的、移転不能、二次使用許諾不可、かつ取消可能な使用許諾を付与し、顧客はこれを受諾するものとし、顧客は、特定された媒体の製品および製品に付随する文書資料（該当する場合）を、顧客の内部利用にのみ使用できるものとし、注文書は、次に掲げる情報を含む、購入される使用許諾と密接に関連する情報を特定するものとし、(a)使用許諾の種類（例：EWL、SLまたはUL）、(b)使用許諾期間（例：無期または有期）、(c)使用許諾される製品。

2.2.2 製品に関する制限 本付帯約款に基づき提供される製品について、顧客は、逆行分析、逆アセンブル、逆コンパイル、派生物の作成、またはその他の変更もしくは修正をしてはならないものとする。本契約で明示に許可される場合を除き、顧客は、移転、製品を移転、二次使用許諾、再使用許諾もしくは商業利用してはならないものとし、または製品を第三者取引目的、商用共同使用目的、賃貸目的もしくはサービスビューロー用途のために使用してはならないものとし、または製品を公に実行もしくは公に展示してはならないものとし、またはその他直接間接に製品の全部もしくは一部もしくは一切の関連する構成要素を複製してはならないものとし、かつ、

2.2.3 IHS 知的財産の保護 顧客は、権限のない者が製品にアクセスしないことおよび製品へのアクセス権を持つすべての権限のある者が開示、複製または再製を一切しないことを確保するためのあらゆる合理的な手段を講じるものとし、かつ、

2.2.4 製品の取外し 顧客がインストールされた製品を含む自己のコンピュータを代替する場合、顧客は、当該製品を、製品のインストールと関連してIHSが顧客に提供した全てのハードウェアまたはデータとともにかかるコンピュータから削除するものとし、後のいかなるユーザも製品の所持または製

2.2.5 Effect on Assignment or Change of Control. Client acknowledges additional Fees may be payable for License(s) granted under an Order Form to this Exhibit upon: (a) an assignment of this Agreement and/or such License(s); or (b) a change of control, proposed merger, consolidation, combination, or reorganisation involving Client or Client's licensed Affiliates.

3. WARRANTIES.

3.1 IHS Software Products. IHS warrants that any Products provided by IHS under this Exhibit will comply with all material specifications set forth in the Order Form or the Documentation accompanying the Product for a period of 90 days from date of delivery, if Client is to install, or 90 days from date of installation, if IHS is to install. IHS warrants that such Product does not contain known viruses, bugs, or lock-out capabilities, unless expressly set forth in the Order Form. Upon receiving specific written notice from Client of a warranty issue, IHS may ask Client to help reproduce operating conditions similar to those present when Client detected the warranty issue. Client's sole and exclusive remedy for any breach of this warranty is for IHS, in the following order of priority, to: (a) use commercially reasonable efforts to correct such failure within 30 days of receipt of written notice from Client; or (b) terminate the Order Form for the defective portion of the Product(s) and refund the Fees paid by Client for the defective portion.

3.2 Disclaimer. Other than the express warranties described in Section 3.1 of this Exhibit, IHS AND ITS THIRD PARTY PROVIDERS HEREBY DISCLAIM ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, AND OTHER TERMS, WHETHER STATUTORY, ARISING FROM COURSE OF DEALING, OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION TERMS AS TO QUALITY, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NONINFRINGEMENT. CLIENT ASSUMES ALL RISK IN USING THE RESULTS OF PRODUCT(S).

4. MAINTENANCE AND SUPPORT.

4.1 Maintenance. IHS will provide Client with Maintenance as described in this Section 4 for those Products that receive Maintenance services. Not all IHS Software Products receive Maintenance services. The Order Form will include any exceptions. Maintenance will be performed in a timely and professional manner by qualified maintenance technicians familiar with the Product and its operation.

4.2 Help-Desk for Software Products under Maintenance. IHS will provide reasonable quantities of telephone or on-line Maintenance during Support Hours and in accordance with Documentation in force from time to time.

4.3 Error Reporting.

4.3.1 By Client. If Client desires Maintenance, Client must contact IHS' help desk by phone or e-mail, the number or address specified in the Order Form or Documentation in force, as applicable.

4.3.2 Error Reproduction. After Client reports a suspected Error, IHS will consult with Client to determine the severity of the Error. IHS may ask Client to help reproduce operating conditions similar to those present when Client detected such Error. Assistance may include copies of input, output, and database dumps.

4.4 As part of Maintenance, IHS will provide additions, modifications, and/or corrections on a commercially reasonable basis or as mutually agreed.

4.5 Updates. IHS will provide Updates to Client as part of Maintenance when IHS makes such Updates generally available to its customers.

4.6 Continuing Support. IHS will provide Maintenance for the current version and one prior version of the Product only.

4.7 Limitations of Support. IHS will have no obligation to maintain: (a) a Product modified or damaged by a party other than IHS or any portion of a Product incorporated with or into other software; (b) problems caused by Client's negligence, abuse or misapplication, its use of the Product other than as specified in the Documentation, or other causes beyond the control of IHS; or (c) problems caused by hardware or

品へのアクセスができないようにするものとします。

2.2.5 譲渡または支配権の変更の効果 顧客は、本別紙に付随する注文書に基づいて付与された使用許諾について、次に掲げる場合に追加料金の支払が発生することがあることを認めるものとします。(a)本契約および/またはかかる使用許諾の譲渡が行われる場合、または(b)顧客もしくは使用許諾を付与された顧客の関連会社に関わる支配権の変更、合併の提案、整理、結合または再編が行われる場合。

3. 保証

3.1 IHS ソフトウェア製品 IHS は、本付帯約款に基づき IHS が提供する製品が、顧客がインストールする場合は納入日から 90 日間、IHS がインストールする場合はインストール日から 90 日間、注文書または製品に付属する文書資料に記載のすべての重要な仕様を満たすことを保証します。IHS は、かかる製品が既知のウイルス、バグまたはロックアウト機能を含まないことを保証します。保証に係る問題を特定した書面による通知を顧客から受領した場合、IHS は、顧客が当該保証に係る問題を検出した時の動作条件と同様の動作条件を IHS が再現するための支援を顧客に要請できるものとします。本保証違反に対する顧客の唯一の救済方法は、次の優先順位により、(a)顧客からの書面による通知を受領した日から 30 日以内にかかる商業上合理的な努力を講じてかかる不具合を是正すること、またはただし、かかる(b)製品の瑕疵のある部分について注文書を終了し、当該瑕疵のある部分について顧客が支払った料金を返金することとします。

3.2 免責事項 本付帯約款第 3.1 条に記載の明示の保証を除き、IHS および IHS の第三者プロバイダーは、明示または黙示の保証、規定およびその他の条件（品質、完全性、正確性、無謬性、市販可能性、特定の目的に対する適合性および非侵害性に関する諸条件を含むが、これらに限られないものとします）を、法律によるものであり、取引の過程その他により生じるものであり、全て排除します。顧客は、製品の結果の利用におけるすべての危険を負担するものとします。

4. 保守およびサポート

4.1 保守 IHS は、保守対応が適用される製品について、第 4 条に規定する保守を提供するものとします。保守対応が適用されるものは一部の IHS ソフトウェア製品に限られます。例外がある場合、注文書に記載されるものとします。保守は適時に専門的方法で、製品およびその動作に詳しい適切な保守技術者により行われるものとします。

4.2 ヘルプデスク IHS は、合理的な量の電話またはオンラインによる保守を、サポート時間中、その時々文書資料に従って提供するものとします。

4.3 エラー報告

4.3.1 顧客によるエラー報告 顧客が保守を希望する場合、顧客は IHS のヘルプデスクに電話または E メールで、注文書または現行の文書資料に記載の番号または E メールアドレスに連絡しなければならないものとします。

4.3.2 エラーの再現 顧客がエラーの疑いを報告した場合、IHS は顧客と協議しエラーの深刻度を決定するものとします。IHS は、顧客がかかるエラーを検出した時の動作条件と同様の動作条件を IHS が再現するための支援を顧客に要請できるものとします。支援には入力、出力およびデータベースダンプの写しが含まれます。

4.4 保守の一部として、 IHS は、商業的に合理的な程度でまたは相互に合意した、付加、修正および/または補正を提供するものとします。

4.5 アップデート IHS は、アップデートを自己の取引先に対して一般的に利用可能にする場合、保守の一部としてアップデートを顧客に提供するものとします。

4.6 継続サポート IHS は現行バージョンまたは 1 つ前のバージョンの製品にのみ、保守を提供するものとします。

4.7 サポートの制限 IHS は次に掲げる各事項に対応する義務を負わないものとします。(a)IHS 以外のものにより修正もしくは損傷された製品、または他のソフトウェアに組込まれたもしくは混合された製品のいかなる部分。(b)顧客の過失、悪用もしくは誤用により惹起される問題、顧客の製品の利用で文書資料に記載されている用途以外のもの。(c)IHS によりサポートされてい

software not supported by IHS. IHS will not be responsible for the cost of changes to Client's hardware or software that may be necessary to use the Product due to an Update or Error correction.

4.8 Termination of Product Maintenance. IHS will have the right to terminate the Maintenance portion of this Exhibit for a particular Product if IHS no longer generally provides maintenance support for such Product or no longer provides the specific services previously offered, by providing written notice to Client of such election at least 90 days before the Maintenance term's end.

4.9 Maintenance Reinstatement. Client may choose to not renew Maintenance. If, after any lapse, Client desires to resume Maintenance; then, after examination, IHS may choose to reinstate Maintenance under its then current terms, conditions and pricing, provided that Client pays the Fees for such reinstatement. Reinstatement Fees will be calculated for the entire period of lapse in Maintenance and Support based on the current pricing, plus a reactivation fee.

4.10 Client Responsibilities.

4.10.1 If Client discovers any suspected Error(s) in the Product; then, before calling the IHS help desk, Client must analyse the suspected Error(s) to determine if the Error is the result of Client's software, hardware, misuse, or misunderstanding of the Product.

4.10.2 If the problem reported by Client is directly related to unauthorised alterations of the Product by Client, then IHS may charge for the professional service time expended by IHS, at IHS' then current time and material rates, in addition to reasonable out-of-pocket expenses; or at Client's option; IHS will be released from Maintenance obligations for the modified portion of the Product.

5. AUDIT.

Upon reasonable notice by IHS to Client, and not more than once annually (unless prior violations have been discovered), during the term of this Agreement and 1 year thereafter, IHS may audit relevant records at Client's location during normal business hours to enable IHS to ensure Client's compliance with this Exhibit.

ないハードウェアまたはソフトウェアにより惹起される問題。アップデートまたはエラーの修正のため製品の利用に顧客のハードウェアまたはソフトウェアについて変更が必要となったとしても、IHS はかかる変更の費用を負担しないものとします。

4.8 製品保守の終了 IHS が特定の製品について保守サポートの提供を一般的に終了する場合または従来提供されていた一定の対応業務を終了する場合、IHS は、書面によるかかる終了の通知を保守期間終了の少なくとも 90 日前までに顧客に対して行うことにより、当該製品について本付帯約款の保守にかかる部分を終了する権利を有するものとします。

4.9 保守の再開 顧客は保守を更新しないことを選択できるものとします。その後顧客が保守の再開を希望する場合、IHS は検討の後、その時点において適用されている条件および価格に基づき保守を再開することを選択できるものとします。ただし、顧客はかかる再開の料金を支払うものとします。再開料金は、最新の価格に基づき保守およびサポートが停止した全期間について計算されるものとします。再開料金には再作動料金が付加されるものとします。

4.10 顧客の責務

4.10.1 顧客が製品にエラーの疑いを発見した場合、IHS ヘルプデスクに連絡する前に、顧客は、当該エラーの疑いを分析し、エラーが顧客のソフトウェア、ハードウェア、誤使用または製品の誤解によるものでないかどうか確かめなければならないものとします。

4.10.2 顧客による報告された問題が顧客による許可されていない製品の変更と直接関係する場合、IHS は、IHS が費やす対応時間についてその時点で適用される IHS の時間単位料金に基づく料金を合理的な支出とともに請求できるものとし、または、顧客の選択により、IHS は製品の当該変更部分についての保守義務から免除されるものとします。

5. 監査

IHS が顧客に対する合理的な通知を行った場合、（以前に違反が発見されていない限り）1 年間に年 1 回を超えない頻度で、本契約の期間およびその後 1 年間、顧客の本契約の順守を IHS が確保できるようにするため、IHS は、顧客の事業所で通常の営業時間内に関連する記録を監査することができるものとします。

End of Agreement